



**MANUALE D'USO
LEGGERE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL READ AND
KEEP FOR FUTURE NEEDS*

LINEA FERRI SPRING CURLING IRONS

ITA

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, come nella linea di arricciacapelli GAMA, studiata per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

AVVERTENZE:

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

1-Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-**Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo

accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Evitare il contatto dell'arricciacapelli ancora in funzione con la pelle: le elevate temperature potrebbero causare bruciature. **7-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **8-** Non maneggiare l'apparecchio attraverso il cavo; dopo l'uso evitare di avvolgere il cavo stesso attorno all'apparecchio ancora caldo. **9-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **10-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **11-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo

raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **12-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **13-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire della età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno mai usato o non conoscono il prodotto solo se esse sono sorvegliate o sono state istruite circa i modi d'uso dell'apparecchio in sicurezza e ne comprendono i rischi collegati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e normale manutenzione non devono essere effettuate dai bambini in assenza di supervisione di un adulto.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata del periodo di garanzia è di 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito nella Direttiva Europe 1999/44/CE.

Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi, con la prova di acquisto in originale, nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.

ATTENZIONE

L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle resistenze di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi una momentanea fuoriuscita di fumo, dovuta al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta lasciarlo in funzione sino a quando il fumo non svanisce. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.

La linea SPRING comprende:

• TOURMALINE 19 • TOURMALINE 25 • TOURMALINE 33 • CERAMIC 19 • CERAMIC 25 • CERAMIC 33

ISTRUZIONI D'USO DEI FERRI TOURMALINA:

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Per accendere il ferro arricciacapelli utilizzare il tasto ON/OFF.
- In pochissimi istanti il ferro arricciacapelli raggiungerà la temperatura di lavoro.
- Per spegnere il ferro arricciacapelli utilizzare il tasto ON/OFF.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare il ferro arricciacapelli prima di riporlo nella sua confezione.

ISTRUZIONI D'USO DEI FERRI CERAMIC:

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Per accendere il ferro arricciacapelli utilizzare il tasto I.
- Utilizzando l'apposito pomello per la regolazione della temperatura, scegliere quella desiderata tra 1 = 150°C / 2 = 160°C / 3 = 170°C / 4 = 180°C / 5 = 190°C. Quando il ferro arricciacapelli avrà raggiunto la temperatura scelta il LED smetterà di lampeggiare.
- Per spegnere il ferro arricciacapelli utilizzare il tasto O.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare il ferro arricciacapelli prima di riporlo nella sua confezione.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso. I tubi se mantenuti puliti mantengono un'elevata capacità di scorrimento sui capelli. Elementi chimici (colorazioni, trattamenti, spume, lacche, cere..) presenti sui capelli, possono mediante il calore, trasferirsi sul tubo dell'arricciacapelli. Dopo ogni utilizzo, si consiglia di staccare l'apparecchio dalla presa di corrente; attendere che si sia raffreddato ed utilizzando un panno umido, rimuovere i residui presenti sul tubo. Evitare di utilizzare agenti particolarmente aggressivi sul tubo dell'arricciacapelli. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

ENG

Thank you for having purchased this GA.MA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GA.MA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, like in the GA.MA curling iron line, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1 - Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2** - Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. **3** - When the product is used in a bathroom or near water, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off. **4** - Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5** - If the

electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards. **6** - Avoid contact with your skin while the curling iron is still operating: the high temperatures could cause burns. **7** - Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl fabrics, etc.). **8** - Do not hold or pick up the appliance by its power cord; after use, do not wind the cord around the appliance when it is still hot. **9** - If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **10** - Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall socket. **11** - To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **12** - This appliance should only be used for its intended purpose. **13** - For additional protection, the installation of a residual current device (rCD) having a rated residual

operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. 



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be

taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with Directive 1999/44/EC.

For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

CAUTION

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs as the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smoke dissipates. Smoke dissipates after about 30 seconds.

The SPRING line includes:

• TOURMALINE 19 • TOURMALINE 25 • TOURMALINE 33 • CERAMIC 19 • CERAMIC 25 • CERAMIC 33

USE INSTRUCTIONS FOR TOURMALINE CURLING IRON:

- Plug the appliance into the power outlet.
- Turn on the curling iron by pressing the ON/OFF button.
- The curling iron will reach the working temperature in just a few seconds.
- Turn off the curling iron by pressing the ON/OFF button.
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Let the curling iron cool before putting it back in its case.

USE INSTRUCTIONS FOR CERAMIC CURLING IRONS:

- Plug the appliance into the power outlet.
- Turn on the curling iron by pressing the button “I”.
- Use the temperature adjustment knob to select the desired temperature: 1 = 150°C-302°F / 2 = 160°C-320°F / 3 = 170°C-338°F / 4 = 180°C-356°F / 5 = 190°C-374°F. As soon as the curling iron reaches the selected temperature, the LED will stop flashing.
- Turn off the curling iron by pressing the button “O”.
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Let the curling iron cool before putting it back in its case.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle. If kept clean, the tubes will continue to glide easily through your hair. Heat can cause chemical elements (colourings, treatments, mousse, sprays, waxes, etc.) on your hair to be transferred onto the tubes of the curling iron. After each use, we recommend disconnecting the appliance from the power outlet; let it cool down and then use a damp cloth to remove any residues from the tube. Do not use particularly aggressive agents on the tube of the curling iron. Make sure that the appliance is completely dry before using it.

On the website www.gamaprofessional.com you can find all product and instruction manuals with related warnings and information.

FRA

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, à l'instar de la ligne de fers à boucler GAMA, étudiée pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS:

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

1 - Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2** - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3** - Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4** - Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler.

5 - Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié.

6 - Éviter le contact du fer à boucler allumé avec la peau : les températures élevées pourraient causer des brûlures.

7 - Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.).

8 - Ne pas manipuler l'appareil par le câble. Après usage, éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil encore chaud.

9 - Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et /ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant.

10 - Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise.

11 - Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du

phénylphénol. **12** - Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **13** - En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (rca en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30 ma. S'adresser à son électricien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont jamais utilisé ou ne connaissent pas le produit, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou aient été informés sur les modes d'emploi sécurisés de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants en l'absence de la supervision d'un adulte.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive 1999/44/CE.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire

de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

ATTENTION

L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des serpentins de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et utilisé pour la première fois, un peu de fumée pourrait se dégager momentanément, cela est dû au revêtement de la résistance qui chauffe pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de la fumée. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.

La ligne SPRING comprend:

• TOURMALINE 19 • TOURMALINE 25 • TOURMALINE 33 • CERAMIC 19 • CERAMIC 25 • CERAMIC 33

MODE D'EMPLOI DES FERS À BOUCLER TOURMALINE :

- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Pour allumer le fer à boucler, utiliser le bouton ON/OFF.
- En quelques instants, le fer à boucler atteindra la température de travail.
- Pour éteindre le fer à boucler, utiliser le bouton ON/OFF.
- Débrancher l'appareil à une prise de courant.
- Laisser refroidir le fer à boucler avant de le ranger dans son étui.

MODE D'EMPLOI DES FERS À BOUCLER CERAMIC :

- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Pour allumer le fer à boucler, utiliser le bouton « I ».
- En utilisant le bouton pour le réglage de la température, on peut choisir la température souhaitée : 1 = 150°C / 2 = 160°C / 3 = 170°C / 4 = 180°C / 5 = 190°C. Lorsque le fer à boucler atteint la température sélectionnée, le LED cesse de clignoter.
- Pour éteindre le fer à boucler, utiliser le bouton « O ».
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Laisser refroidir le fer à boucler avant de le ranger dans son étui.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Si les tubes sont toujours propres, ils maintiennent une excellente capacité de glissement sur les cheveux. Des éléments chimiques (colorations, traitements, mousses, laques, etc.) présents sur les cheveux, peuvent se déposer sur le tube. Après chaque utilisation, nous vous conseillons de débrancher l'appareil de la prise de courant ; enlever les résidus présents sur les tubes lorsque que l'appareil est froid. Évitez d'utiliser des agents particulièrement agressifs sur le tube du fer à boucler. Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

Sur le site web www.gamaprofessional.com vous pourriez trouver les manuels d'instruction avec ses avertissements.

ESP

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, como en la línea de rizadores GAMA, estudiada para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1 - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en

cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Evitar el contacto del rizador encendido con la piel: las altas temperaturas pueden causar quemaduras. **7** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **8** - No manipular el aparato tirando del cable; después de usar, no enroscar el cable alrededor del aparato aún caliente. **9** - Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **10** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **11** - Si se desea limpiar el

aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **12** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **13** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que nunca hayan usado o no conozcan el producto, sólo si son vigiladas o fueron instruidas sobre los modos seguros de uso del aparato y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuadas por niños en ausencia de la supervisión de un adulto.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

ATENCIÓN

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de la serpentina de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un escape de humo momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este humo desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

La línea SPRING está comprendida por:

- TOURMALINE 19 • TOURMALINE 25 • TOURMALINE 33
- CERAMIC 19 • CERAMIC 25 • CERAMIC 33

INSTRUCCIONES DE USO DE LOS RIZADORES TURMALINA:

- Conectar el aparato a la toma de corriente.
- Para encender el rizador utilizar el botón ON/OFF.
- En pocos instantes, el rizador reunirá la temperatura de trabajo.

- Para apagar el rizador utilizar el botón ON/OFF.
- Desconectar el aparato de la toma de corriente.
- Dejar enfriar el rizador antes de volver a guardarlo en su caja.

INSTRUCCIONES DE USO DE LOS RIZADORES CERÁMICOS:

- Conectar el aparato a la toma de corriente.
- Para encender el rizador utilizar el botón I.
- Utilizando el dial para la regulación de la temperatura, elegir la deseada entre 1 = 150°C / 2 = 160°C / 3 = 170°C / 4 = 180°C / 5 = 190°C. Cuando el rizador haya reunido la temperatura elegida, el LED dejará de parpadear.
- Para apagar el rizador utilizar el botón 0.
- Desconectar el aparato de la toma de corriente.
- Dejar enfriar el rizador antes de volver a guardarlo en su caja.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil. El tubo, si se lo mantiene limpio, conservará una alta capacidad de deslizamiento sobre los cabellos. Los elementos químicos (tintes, tratamientos, espumas, lacas, ceras...) presentes en el cabello pueden, mediante el calor, transferirse al tubo. Después de cada uso se aconseja desenchufar el aparato de la toma de corriente; asegurarse de que se ha enfriado y, utilizando un paño húmedo, remover los residuos presentes en el tubo. Evitar utilizar agentes particularmente agresivos sobre el tubo del rizador de pelo. Asegurarse de que el aparato está completamente seco antes de utilizarlo.

En el sitio web www.gamaprofessional.com puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

RU

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Щипцы для завивки волос GAMA производятся в соответствии с этими принципами для самых требовательных покупателей, которые рассчитывают на блестящий результат как в салоне красоты, так и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. **3** – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4** – Не использовать данный электроприбор,

если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания.

5 – Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту.

6 – Избегать контакта горячих поверхностей прибора с кожей. Высокая температура может привести к получению ожогов.

7 – Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.).

8 – Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора.

9 – В случае наличия поврежденных частей в шнуре электропитания его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства

и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **10** – Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **11** – Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **12** – Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **13** – В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не знаком с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под ащя

надзором других лиц или в том случае, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. **CE**



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей

среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими

покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

ВНИМАНИЕ

В конструкции данного продукта применяются защитные покрытия нагревательных элементов. Когда прибор включается первый раз, возможен непродолжительный запах гари. Это происходит из-за того, что покрытие прибора нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не говорит о плохой работе прибора. Мы рекомендуем при первом использовании включить прибор и оставить включенным до исчезновения запаха. После 30 секунд запах должен исчезнуть.

Серия SPRING включает в себя продукты:

- TOURMALINE 19 • TOURMALINE 25 • TOURMALINE 33
- CERAMIC 19 • CERAMIC 25 • CERAMIC 33

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЩИПЦОВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС:

- Подключите прибор к розетке.
- Для включения нажмите на кнопку (ON/OFF).
- Щипцы для завивки волос достигнут рабочей температуры за несколько секунд.
- Для выключения нажмите на кнопку (ON/OFF).
- Отключите прибор от розетки.
- Оставьте прибор охладиться перед тем, как убрать его в коробку.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЩИПЦОВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС CERAMIC:

- Подключите прибор к розетке.
- Включите щипцы нажатием кнопки “I”.
- Для настройки температуры используйте переключатель на корпусе: 1 = 150°C/ 2 = 160°C/ 3 = 170°C/ 4 = 180°C/ 5 = 190°C. Как только прибор достигнет заданной температуры, LED индикатор перестанет мигать.
- Выключите щипцы нажатием кнопки “O”.
- Отключите прибор от розетки.
- Оставьте прибор охладиться перед тем, как убрать его в коробку.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Правильное обслуживание позволяет сохранять высокие результаты работы и продлить жизнь приборов. При соблюдении правил ухода рабочая поверхность прибора будет всегда легко скользить по волосам. При нагревании часть химических элементов с волос (составляющие красок, средств ухода, муссов, спреев, и т.п.) могут загрязнить рабочую греющуюся поверхность. После каждого использования отключите прибор от розетки, дождитесь его охлаждения и удалите загрязнения влажной тканью. Не используйте агрессивные чистящие средства, поскольку это может привести к разрушению покрытий и красок на корпусе щипцов. Перед следующим применением убедитесь, что прибор абсолютно сухой.

Посетите наш сайт **www.gamaprofessional.ru**, здесь Вы найдете инструкции, ограничения и дополнительную информацию о продуктах.



GA.MA S.R.L.
Via Sant'Albero, 1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Seguici su / *Follow us on*

